

Einbauerklärung gemäß Richtlinie 2006/42/EG und Maschinenverordnung (EU) 2023/1230
Declaration of Installation according to Directive 2006/42/EC and Machinery Regulation (EU) 2023/1230
Déclaration d'Installation selon le Règlement 2006/42/CE et la Directive Machines (UE) 2023/1230

Hiermit erklären wir, dass es sich bei dem Laufrad um eine unvollständige Maschine handelt. Das Laufrad ist für den Zusammenbau mit anderen Maschinen/Maschinenteilen zu einer vollständigen Maschine bestimmt.

We hereby declare that the impeller is an incomplete machine. The impeller is intended for assembly with other machines or machine parts to form a complete machine.

Nous déclarons que la roue est une machine incomplète. La roue est destinée à être assemblée avec d'autres machines ou éléments de machine pour former une machine complète.

Diese Erklärung bezieht sich auf das Laufrad in dem Zustand, in dem es von uns in Verkehr gebracht wurde; vom Anwender oder Dritten Personen angebrachte Teile und /oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Revisionen dürfen nur mit Originalteilen in einer von uns autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

This declaration relates to the impeller that condition we placed it on the market; parts attached by the end user or third parties and / or later modifications are not taken into account. Revisions may be carried out only with original parts in a specialist workshop authorized by us.

Cette déclaration concerne la roue dans l'état où elle a été mise sur le marché; les pièces ajoutées par l'utilisateur final ou par des tiers, ainsi que les modifications ultérieures, ne sont pas prises en compte. Les révisions ne peuvent être effectuées qu'à l'aide de pièces d'origine et dans un atelier spécialisé agréé par nos soins.

Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die durch den Zusammenbau erstellte Maschine den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG vom 17.05.2006, 2014/30/EU vom 26.02.2014 sowie der Maschinenverordnung (EU) 2023/1230 vom 14.06.2023 und den sie umsetzenden nationalen Rechtsvorschriften entspricht.

It shall not be put into service until the assembled machinery has been declared in conformity with the provisions of the EC Council Directive on Machinery 2006/42/EC dated 17.05.2006, 2014/30/EU dated 26.02.2014, as well as Machinery Regulation (EU) 2023/1230 dated 14 June 2023 and the implementation into national legislation

Sa mise en service est interdit jusqu'à ce que la machine assemblée ait été déclarée conforme à la directive 2006/42/CE du 17 mai 2006, de la directive 2014/30/UE du 26 février 2014, ainsi que du règlement (UE) 2023/1230 du 14 juin 2023 et de leur transposition en droit national.

Bezeichnung der Maschine: Laufrad
Designation of machinery: Impeller
Désignation de la machine : Roue

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Erklärung trägt der Hersteller.

The manufacturer takes sole responsibility for issuing this declaration.

Le fabricant assume l'entière responsabilité de l'établissement de cette déclaration.

Technische Dokumentation bei: Witt & Sohn AG
Technical documentation deposited at: Ziegeleiweg 38
Documentation technique déposée auprès de : 25421 Pinneberg, Germany

Angewandte Richtlinien und Normen (in der zum Unterschriftsdatum gültigen Fassung):
Applied guidelines and standards (valid in the version on the date of signature):
Directives et normes appliquées (valables dans la version en vigueur à la date de la signature):

EN 12100:2011-03
EN ISO 13857:2020-04
EN 60204-1:2026-06

Datum / Unterschrift des Herstellers: Pinneberg, 18.06.2026
Date / Signature of manufacturer:
Date / Signature du constructeur:

Angaben zum Unterzeichner:
Position of signatory:
Le signataire



Dr. Hans-Georg Mundhenke
Vorstand
Executive Board
Conseil

